

Kenyon College

Digital Kenyon: Research, Scholarship, and Creative Exchange

Interviews

Latinos in Knox County

7-7-2015

María Esmeralda Villa

Patricia Mota

Kenyon College, motap@kenyon.edu

Follow this and additional works at: https://digital.kenyon.edu/lkca_audio_video



Part of the [American Studies Commons](#), and the [Modern Languages Commons](#)

Recommended Citation

Mota, Patricia, "María Esmeralda Villa" (2015). *Interviews*. Paper 10.

https://digital.kenyon.edu/lkca_audio_video/10

This Audio is brought to you for free and open access by the Latinos in Knox County at Digital Kenyon: Research, Scholarship, and Creative Exchange. It has been accepted for inclusion in Interviews by an authorized administrator of Digital Kenyon: Research, Scholarship, and Creative Exchange. For more information, please contact noltj@kenyon.edu.

Latinos in Rural America
Oral History 2015
Interviewee: Maria Esmeralda Villa
Interviewer: Patricia Mota
Topic: Latino Experience in Knox County
Date: July 7, 2015

BEGINNING OF INTERVIEW

PM: This is Patricia Mota for the LiRA Project, interviewing María Esmeralda Villa to speak about her life experience as a Latin@ in rural Knox County, OH. Today's date is July 7th of 2015 and we are speaking at Glen Orchards. Thank you for your willingness to participate. Could you please state your full name and your birth date?

MV: María Esmeralda Villa and I was born September 1, 1996

PM: Virgo, I'm a Virgo too. To start, if you could tell me about your childhood and your family?

MV: Okay, well I'm an only child, so I grew up alone. I don't really have much family, it's just my parents and I.

PM: Tell me something about your mother?

MV: My mom, well she is one of three children. She has another sister and a brother. So, I have an aunt and an uncle. My uncle has his kids and my aunt can't have kids, and they don't live in Ohio, they live in Florida so, not great communication.

PM: What about growing up in Mount Vernon?

MV: What would you like to know about that?

PM: Well, growing up here as a Latina and all that.

MV: It was really difficult for my parents to find a school for me because of the language barrier. Yeah, it was difficult to understand what was going on, it was so confusing.

PM: Was Spanish your first language?

MV: Yes I started learning English maybe when I was 4, maybe.

PM: And how was that?

MV: I don't really remember.

PM: You don't really remember?

MV: Just remember what my parents tell me.

PM: Can you talk about the family values that your parents passed down to you?

MV: Like what values?

PM: I mean, were your parents traditional Mexicans or were they different?

MV: They started changing a little bit because it's just not the same as it is in Mexico. Obviously, there are differences in beliefs. I mean they are still Catholic, but simply, it's not the same as it is in Mexico. It changes, obviously because of the language and I think what they passed down to me were more of the beliefs from Mexico.

PM: Like what types of beliefs?

MV: Just Catholic. Just religion, basically. Mostly religion, yeah.

PM: Okay, what kind of things do you do that are related to your religion?

MV: I mean, we still have Christmas and Christmas Eve, and the day of the Virgin, which is Guadalupe.

PM: What day is that, what happens?

MV: The day, I don't remember right now. But we just give her flowers. We have kind of like, it's not really a statue, but something like that. We have her in our living room and we just put flowers out for her and pray to have her help us and watch over us. Also the Day of the Dead. We kind of give out, set out food for them. We believe that they come.

PM: Who, the dead?

MV: Well, our loved ones that passed away.

PM: Can you tell me more about your faith and spirituality growing up?

MV: Oh well, we don't really go to church that much so it's just what my parents tell me basically, and I just follow them.

PM: Have you found it difficult to maintain your religious beliefs as you've gotten older?

MV: Yes, it has. Our church, well the church that we used to go to isn't really completely Catholic. I mean they say it's a catholic church, but there are some big differences of what they say and what we believe so we just kind of stopped going.

PM: For example, what kind of difficulties?

MV: The differences?

PM: The priest?

MV Yes, the priest and what he says, the readings are a little different and I mean it could be because of the language that it's just translated different or something. It's just that in my Catholic church, they don't say they're Catholic they say that they are Christian, but I mean it's under the same branch.

PM: You just weren't comfortable with it?

MV: Yeah.

PM: Was education a strong value in your life?

MV: My dad couldn't go on. He could've gone to school, but he had to work and raise his own family.

PM: Are your parents religious in Mexico? Are you trying to say and it's just different in Mexico? Have you found school challenging?

MV: It's interesting, but it's also challenging because of the people. They always see you differently, at least in my school.

PM: Okay.

MV: They always saw me differently, they didn't really understand. They didn't really understand me, not because of the language, but because of our culture. They go based on what they see on the news and the things other people say. They don't really understand that we are just people like them. They're really judgmental towards it.

PM: Can you give me some examples?

MV: Just the name calling, they don't believe that we came here to get their jobs. You know, just stuff like that. Like, I know when one student at my school, he used to bully me because of it, I really started not wanting to go to school. And I mean, some students don't understand that what they say actually hurts another person.

PM: Is it directly because you are Latina?

MV: Yes it was.

PM: And how did the school deal with that?

MV: No, not really. They didn't really say anything simply because they wouldn't really understand. I didn't think they would understand, so I just kept it to myself.

PM: Did you tell your mom?

MV: Mostly my parents knew and they just said you know, be proud of it be proud of your roots and that's the idea.

PM: Are you, do you have any friends that aren't Latino?

MV: Actually, all of my friends aren't Latino, um I don't really, here it's really different. I've tried making friends with some Latinas and Latinos but I don't know, the communication is just different; I think it's because they don't really see the agricultural importance to me, that's the difference between us. I know I'm a plain girl and they are more um, superior, superior I guess, they think they're superior to me.

PM: Why do you think that is, have they been mean to you?

MV: Yeah, they don't like me working here basically, they think that's a really low job, they think it's a really low job and I don't think it is.

PM: What do you think about agricultural work?

MV: I mean it's what gives you, it's what gives you food like, it's what brings food to the table I mean it's basically how you live from the food [laughs] but...and the fruits, yeah.

PM: How long have you been working here?

MV: I just started, it's mostly over the summer job not really an actual job. I come here just until I find another job and because here I can choose my hours and when I can come in and it's really helpful because I'm going into college.

PM: What college?

MV: I'm going to COTC for now. And then I'm planning on going to OSU Newark.

PM: Oh that's awesome. Can you tell me more about like what your daily day looks like when you work in the summer?

MV: In the summer well, just wake up around 6 or 6:30, have something to eat, get ready and just get out the door. That's pretty much how it is every day, I come home around, and I don't know at 6:10 or something and eat, take a shower, then go straight to bed.

PM: What are your responsibilities, what are you in charge of like are there certain apples you have to pick?

MV: I'm not really picking apples, the apples aren't big enough, but I do plan on coming back and picking some apples, helping my parents out. Right now we're just pruning, getting everything.

PM: Pruning?

MV: Pruning is cutting off the suckers off the tree which are like, thin little branches that are just coming off from the trees, we're also opening the rose since they're really close together but the branches stick out so far on the road that you just have to open up the space in between them so the tractors can come through. If the tractors can go through and the branches are sticking out, then the tractor comes by and shakes the tree and the apples fall.

PM: Do you think agricultural work has influenced what you want to do in the future?

MV: No, not really, I mean I want to become a nurse, a registered nurse and that's my dream. And I mean I find it very important, it has taught me a lot about what my parents go through and it has made me appreciate them a lot more. It's not easy being out there in this hot weather and it's really tiring and now I understand them completely and I am just so thankful for everything they have done for me.

PM: Before when they used to work, who would stay with you?

MV: Well when I was little um I used to stay with my mom.

PM: Here?

MV: No, not here. They have one in the second farm for them and we lived in a trailer. My dad didn't want my mom working.

PM: Why?

MV: Because I couldn't speak and I couldn't defend myself. I couldn't tell them if they treated, if my babysitters treated me right or not, so my parents needed to wait until I could speak in order to leave me with a babysitter. They're just very protective over that.

PM: Why is that?

MV: Simply because I am a lonely child and you know, yeah

PM: So when did your mom start working?

MV: When I was maybe four or five and then started going to preschool to learn English, it was more of a daycare but it was also a preschool so that's where I started learning English. After that during like the summer vacations and breaks I would go to a babysitter.

PM: Okay, do you have family in your country of origin? I mean in your parent's country of origin?

MV: Yes, I have cousins everywhere. I have cousins in California I know a few are in the state of Washington, I believe two of my cousins are in the army. I don't really have communication with them that is why I say I think. I have a few aunts in North Carolina on my dad's side, I also have um aunts and uncles in Florida and Georgia.

PM: What about in Mexico?

MV: In Mexico, yes, that is where the majority of my dad's family is, my grandmother, a few cousins as well as aunts and uncles.

PM: Do you keep contact with them?

MV: Yes, I get along better with my dad's side of the family than my mother's.

PM: Why is that?

MV: I don't know there is just a better communication.

PM: And do you go to Mexico to visit them?

MV: Yes, I've been there twice, the first time was when my uncle had an accident here in North Carolina and he sadly passed away. So, we went to Mexico to arrange his funeral there.

PM: How was that?

MV: What they did? I was around, I think I was 5 years old. So from what my parents tell me, we were on the same plane as him and we went to Mexico and what they did was I don't really remember the details but his casket was at our house and they just had like a little ceremony there so they could see him. And then shortly after that we went to the cemetery and we walked there actually, with the casket and we walked all the way there and just had a grave site ceremony or whatever it's called [laughter].

PM: Okay apart from death and stuff, could you tell me about food and your mom?

MV: Well, my mom, she doesn't...the food she gives us is not really a traditional Mexican food, it's just adapted to America. I think the food my mom makes on special occasions like on holidays would be tamales and enchiladas, also what we call mole. Yeah, that's the food she makes on special occasions.

PM: Do you know how to cook?

MV: I do not [laughs].

PM: How do you stay connected to your culture in other ways, would you say?

MV: I feel like I'm slowly starting to move away from it actually. I don't really listen to Spanish music, it's mostly English, almost everything is English except the language at my house. I wish I could change that. I don't know it's just all my friends are American so that's pretty much the only thing, at my house I mean we watch soap operas in Spanish and stuff, so...

PM: Do you identify as a Latina at school?

MV: I'm actually proud of it even though people don't really agree with it, or just put me aside, I like being called a Latina, I love it.

PM: What do you mean they put you aside?

MV: They don't really include me in things and plus I'm a really shy person so I think that was part of it, I don't really talk to a lot of people.

PM: How did you become friends with the friends that you have?

MV: Oh my goodness, it was through elementary, in my elementary school, we used to write pen pals, letters to other students in different schools. That's how I met my friend Desiree, she's one of my best friends.

PM: And you guys just eventually met?

MV: In middle school.

PM: And she remembered you?

MV: Well, we took pictures in Elementary School for the pen pals and when we finally got to meet them, it was interesting.

PM: Yeah and then you just clicked, do you still talk to her?

MV: Yes.

PM: That's interesting. What about when it's not the summer, when you're in school, you just graduated, right?

MV: Yes.

PM: So can you tell me about high school, how everyday life in high school was?

MV: Well I'd always wake up early and then just wake up at 6 o'clock get ready, just hair and makeup. Then I'd go to school, I would always be there early, I don't know why and I just waited till the bell would ring. My friends and I would hang out in the lobby, in the main lobby, and just talk about our weekends or what our plans would be for the weekend and just go to class, I don't really have many friends in my classes so it was just mostly class friends as you would call them. It was really hard sometimes to understand what was going on.

PM: Like socially or academically?

MV: No, just in the class like I don't know if it was the classes that I was taking that were a little difficult but I would always ask questions to my neighbors.

PM: What was your favorite subject in school?

MV: Math.

PM: You were good at math?

MV: Yes.

PM: I wish I was good at math. What do you like about Knox County?

MV: It's quiet, yeah mostly it's quiet. There's not a lot of things I like about Knox County.

PM: Really?

MV: Yeah.

PM: Do you think they helped in any way to get into college and stuff? Or what it on your own?

MV: It was on my own.

PM: Tell me about the process, how did you find out about the school?

MV: Well, it all started from one of the employees here, she was talking about how she went into the nursing program at COTC and I found it interesting because it was something that I really wanted to do, go into nursing. And we're really tight on money right now so I found it one of the best options and I heard it was a good program. I talked to one of my guidance counselors about it and I set up with a recruiter with COTC and we just started talking about the program and the process about it, and we, I went to a college visit at COTC and the Newark campus. I really liked it. It was small, so it was easy to get around and they were just really nice people. We did have a few paper mix-ups, they told me I filled out a wrong application, so we had to go. And we had to go back and I was just anxious to get started.

PM: When do you start?

MV: I start in the first day at COTC is August 26th but I'm only a part time student right now until I can get into the actual program, then it will be full time.

PM: Are you going to dorm or are you going to?

MV: No commuting. Since I'm not in the nursing program yet, I'm taking classes at the Knox campus until I have nursing classes. Until I get my nursing classes, then I'll go to Newark.

PM: Are you excited?

MV: Yeah.

PM: Who inspired you to want to be a nurse?

MV: Well on my dad's side, we have my cousin. My cousin is a surgeon, my uncle is a doctor and my aunt is a nurse.

PM: Wow, in Mexico?

MV: Yeah in Mexico, so I really wanted to begin.

PM: Yeah, they're not that forward. Okay, how do we could improve in the representation of Latinos in Knox County?

MV: I think by telling them we are not bad people. I mean we're just like everyone else, obviously there are some people here in America that aren't the greatest. There are differences, it's just like Mexico in that aspect of it, not everyone is a bad person, not everyone you know does bad things and I wish they could understand that we're just like them. I mean, we may be Latinos, but we are people as well.

PM: Do you think the roles of women in Mexico are very different from those of women in Knox County, or like you being a Latina, does your role as a Latina make you different than perhaps your friends?

MV: I think so because I know in Mexico and in my family you always have to ask. The age doesn't matter, I mean I'm 18, my friends are like "Oh you can do whatever you want" and I'm like "No, I have to ask my mom, I have to ask my dad, I still live with them" and it's just um, that's, I guess that what separates us.

PM: Do you plan on getting married and all that?

MV: Not close friends, but yes I do have some friends, well one of my friends is engaged.

PM: Okay.

MV: And I find it crazy.

PM: Yeah, that is crazy, do you have any memories that you can share about growing up in Knox County?

MV: Memories... all I've known was the orchard. I grew up in the orchard basically. In the second farm, like I said, they had trailers there and they actually built a new house for the workers. For when they come and pick the apples. So when I was little I would just walk around the fields and it was very, I mean I liked it. I wish I could've, I don't know, appreciated it more since I don't really live in the field anymore. I live in town, I really, I just miss that, this, and I think elementary school was the best memory. Simply because everyone was little they didn't really judge you, we all got along and made friends. As soon as you start going to middle school, you lose those friends because they meet other people and then even in High school you meet more people and we just go our separate ways.

PM: And how do you feel you contribute to the wellbeing of Knox County?

MV: [Laughs] we provide food for them.

PM: That's important like you were saying, you keep food on the table.

MV: Yeah.

PM: What would you like this community to know about you?

MV: I'm just like any other student that I also have dream. And I'm friendly. I'm not how the news, makes us look, like were just bad people. I mean, we're not.

PM: Yeah it's true, I agree with that. If you could change Knox County how would you?

MV: I wish. I mean we have a Mexican restaurant and I wish there was maybe a Mexican store or something so they could see, so they could see what we usually get for food [laughs].

PM: So you think having a Mexican store would help?

MV: Yeah, a market. We always go to Columbus. Sometimes there's more Hispanics there, there are more stores there. It's mostly like a grocery store, they have products from Mexico, as in food and stuff. Maybe by bringing those things here, they could value us more.

PM: That's a good idea. Okay has your experience in rural America changed you in any way?

MV: I don't know, I grew up here so...

PM: How do you think it would have been if you had grown up in a more urban area?

MV: Here or in Mexico?

PM: In life, here.

MV: I don't believe it would have changed me. Maybe I wouldn't have um...I don't think it would have changed me.

PM: Last thing, is there anything that we haven't talked about that you would like to talk about?

MV: No.

PM: Okay, well María thank you for your time and for your willingness to participate in the LiRA project. It has been a real pleasure talking to you.

Latinos en América Rural
Historia Oral 2015
Entrevistada: María Esmeralda Villa
Entrevistadora: Patricia Mota
Traductor: Ian Round
Tema: La experiencia latina in Knox County
Fecha: 7 de julio del 2015

COMIENZO DE LA ENTREVISTA

Patricia Mota: Soy Patricia Mota para el proyecto LiRA, entrevistando a María Esmeralda Villa para hablar de su experiencia como una Latina en Knox County, Ohio, un condado rural. Hoy es el 7 de julio de 2015 y hablamos en Glen Orchards. Gracias por participar en LiRA. ¿Puedes decir tu nombre completo y tu fecha de nacimiento?

María Esmeralda Villa: Soy María Esmeralda Villa y nací el 1 de septiembre de 1996.

PM: Virgo, soy Virgo también. Para empezar quiero que hablemos sobre tu niñez y tu familia.

MV: Bueno, soy hija única, entonces crecí sola. No tengo mucha familia, sólo somos mis padres y yo.

PM: ¿Dime algo sobre tu madre?

MV: Mi madre es una de tres hijos. Tiene otra hermana y un hermano. Así que tengo una tía y un tío. Mi tío tiene hijos y mi tía no puede tener hijos, y no viven en Ohio, viven en Florida, pues no nos comunicamos mucho.

PM: ¿Y de crecer en Mount Vernon?

MV: ¿Qué quieres saber sobre eso?

PM: Pues, crecer aquí como latina.

MV: Era muy difícil para mis padres encontrar una escuela para mí a causa de la barrera del idioma. Era muy difícil entender qué estaba pasando, era muy confuso.

PM: ¿El español fue tu primer lenguaje?

MV: Sí, empecé a aprender el inglés cuando tenía unos cuatro años, tal vez.

PM: ¿Y cómo fue eso?

MV: No me acuerdo.

PM: ¿No te acuerdas?

MV: Sólo me acuerdo de lo que dicen mis padres.

PM: ¿Podrías hablar de los valores de familia que te dieron tus padres?

MV: ¿Qué valores?

PM: ¿Son tus padres mexicanos tradicionales o son diferentes?

MV: Empezaron a cambiar un poquito porque no es igual aquí que en México. Es obvio que hay diferencias en las creencias. O sea, todavía son católicos, pero simplemente, no es igual a México. El lenguaje obviamente se cambia, y creo que lo que me dieron eran las creencias de México.

PM: ¿Qué tipo de creencias?

MV: Católicas. La religión.

PM: Bueno, ¿qué tipos de cosas están ligadas a tu religión?

MV: Tenemos la Navidad y la Nochebuena, y el día de la Virgen de Guadalupe.

PM: ¿Qué día es ese? ¿Qué pasa?

MV: Ahora no me acuerdo, pero le damos flores. Tenemos una, no es una *estatua*, pero es *algo* así. La tenemos en nuestra sala y ponemos flores para ella y rezamos para que ella nos ayude y nos cuide. También el Día de los Muertos. Les ponemos comida a ellos. Creemos que vienen.

PM: ¿Quién, los muertos?

MV: Bueno, nuestros queridos que han muerto.

PM: ¿Podrías decirme más sobre tu fe y espiritualidad durante tu crecimiento?

MV: No vamos mucho a misa, pero básicamente es lo que me dicen mis padres, y los sigo.

PM: ¿Era más difícil mantener tus creencias religiosas mientras crecías?

MV: Sí, claro. Nuestra iglesia, o la iglesia a la que íbamos, no era completamente católica. Dicen que es una iglesia católica, pero hay unas diferencias grandes entre lo que dicen y lo que creemos entonces dejamos de asistir.

PM: ¿Por ejemplo, cuáles dificultades?

MV: ¿Las diferencias?

PM: ¿El sacerdote?

MV: Sí, el sacerdote y lo que dice, las lecturas son un poquito diferentes, y puede ser a causa del lenguaje, que son traducidas de manera diferente o algo así. Es que en mi iglesia católica, no dicen que son católicos. Dicen que son cristianos, pero es bajo la misma rama.

PM: ¿Entonces no estaban cómodos con la iglesia?

MV: Sí.

PM: ¿Es la educación un valor muy importante en tu vida?

MV: Mi padre no pudo seguir estudiando. Podía haber ido a la escuela, pero tenía que trabajar y criar a su familia.

PM: ¿Te parece difícil la escuela?

MV: Es interesante, pero también es un desafío en cuanto a las personas. Siempre te ven como diferente, por lo menos en mi escuela.

PM: *Okay.*

MV: Siempre me vieron diferente, no entendían realmente. No me entendían, no a causa de la lengua, sino a causa de nuestra cultura. Sus creencias están basadas en las noticias y las otras cosas que se dicen. Realmente no entienden que somos personas como ellos. Son muy críticos.

PM: ¿Cuáles son algunos ejemplos?

MV: Los nombres que nos llaman, creen que vinimos para obtener sus trabajos. Cosas así. Sé que un estudiante en mi escuela, me peleaba por eso, y yo empecé a no querer ir a la escuela. También, algunos estudiantes no entienden que lo que dicen realmente le hace daño a la otra persona.

PM: ¿Es directamente porque eres latina?

MV: Sí.

PM: ¿Y cómo reaccionó la escuela?

MV: No, no dijeron mucho simplemente porque no entendían. No pensé que entenderían entonces no les dije nada.

PM: ¿Le contaste a tu madre?

MV: Mis padres sabían y me dijeron que tuviera orgullo de mis raíces, esa era la idea.

PM: ¿Tienes amigos son Latinos?

MV: En realidad, tengo a mis amigos, pero no son latinos. Aquí es muy diferente. He tratado de hacer amigos con unas latinas y unos latinos pero no sé, la comunicación es diferente, creo, es porque no ven la importancia del trabajo agrícola. Para mí, esta es la diferencia entre nosotros. Sé que soy una chica sencilla y creen que son superiores.

PM: ¿Por qué es eso? ¿Han sido malos contigo?

MV: Sí, no les gusta que yo trabaje aquí, creen que es un trabajo bajo y yo no creo eso.

PM: ¿Qué piensas del trabajo agrícola?

MV: O sea, ¿da la comida?

PM: ¿Cuánto tiempo hace que trabajas aquí?

MV: Acabo de empezar, es un trabajo del verano y no un trabajo real. Estoy aquí hasta que encuentre otro trabajo y porque puedo elegir mis horas y cuando llegó. Y es muy útil porque voy a ir a la universidad.

PM: ¿A cuál universidad?

MV: Asisto a la COTC por ahora, y después quiero ir a OSU Newark.

PM: Buenísimo, ¿cómo es un día típico cuando trabajas durante el verano?

MV: Durante el verano, me levanto alrededor de las seis, seis y media, o algo, me preparo y salgo. Es más o menos así cada día. Vuelvo alrededor de las 6:10 y como, me ducho, y me voy justo a la cama.

PM: ¿Cuáles son tus responsabilidades? ¿Estás a cargo de algo? ¿Hay ciertas manzanas que tienes que recoger?

MV: No recojo manzanas. Todavía no están suficientemente grandes, pero creo que voy a volver a recoger unas manzanas para ayudar a mis padres. Por ahora estamos podando.

PM: ¿Podando?

MV: Podar es cortar los chupones del árbol, que son como ramas pequeñas y blancas que vienen en los árboles, también estamos abriendo las ramas porque están muy cercas, pero las ramas sobresalen tanto en la calle que hay que abrir el espacio entre ellas para que los tractors puedan pasar, porque si las ramas están sobresaliendo, entonces el tractor viene y puede agitar al árbol y las manzanas se caen.

PM: ¿Crees que el trabajo agrícola ha influido en lo que quieres hacer en el futuro?

MV: No, no creo. Quiero ser una enfermera, una enfermera registrada y este es mi sueño. Y creo que es muy importante, me ha enseñado mucho sobre lo que han pasado mis padres y me ha hecho apreciarlos mucho más porque no es fácil trabajar afuera en este ambiente caliente y agotador y ahora los entiendo completamente y estoy tan agradecida por todo lo que han hecho por mí.

PM: ¿Antes cuando trabajaban, con quién te quedabas?

MV: Cuando era niña solía quedarme con mi madre.

PM: ¿Aquí?

MV: No, tienen la segunda granja para ellos y vivíamos en un *trailer*, y mi padre no quería que mi madre trabajara.

PM: ¿Por qué?

MV: Porque yo no podía hablar y no podía defenderme y no podía decirles si mis niñeras me trataban bien o no, entonces mis padres tuvieron que esperar hasta que pudiera hablar para dejarme con una niñera. Son muy protectores.

PM: ¿Por qué?

MV: Simplemente porque soy hija única.

PM: Entonces ¿cuándo empezó a trabajar tu madre?

MV: Cuando tenía unos cuatro o cinco años y empecé a ir a *preschool* y a aprender el inglés, era más como una guardería, entonces allí empecé a aprender el inglés y después durante las vacaciones de verano y los descansos solía ir a una niñera.

PM: ¿Tienes familia en el país de origen de tus padres?

MV: Sí, tengo primos en todas partes. Tengo primos en California, sé que hay unos en el estado de Washington, creo que dos de mis primos están en el ejército. No me comunico con ellos, por eso digo “creo.” Tengo unas tías en North Carolina del lado de mi padre, y también tengo unos tíos y tías en Florida y Georgia.

PM: ¿Y en México?

MV: En México, sí, allí está la mayoría de la familia de mi padre. Mi abuela y unos primos y unos tíos y tías también.

PM: ¿Estás en contacto con ellos?

MV: Sí, me relaciono más con el lado de mi padre que con el lado de mi madre.

PM: ¿Por qué?

MV: No sé, es que hay mejor comunicación.

PM: ¿Y vas a México para visitarlos?

MV: Sí, fui dos veces, la primera vez fue cuando mi tío sufrió un accidente en North Carolina, y lamentablemente murió, entonces fuimos a México para arreglar el funeral.

PM: ¿Cómo fue esto?

MV: Creo que tenía unos cinco años. Lo que me dicen mis padres es que estábamos en el mismo avión que él y fuimos a México, y no me acuerdo exactamente de los detalles, pero su ataúd estaba en nuestra casa y tuvieron una ceremonia pequeña allí para que pudieran verlo. Y poco después caminamos al cementerio con el ataúd y tuvimos la ceremonia.

PM: *Okay*, dejando el tema de la muerte, ¿podrías hablarme sobre la comida y tu madre?

MC: Bueno, mi madre, la comida que nos da realmente no es la comida mexicana tradicional, es adaptada a los Estados Unidos. Creo que la comida que hace mi madre en ocasiones especiales, como los días de fiesta, serían tamales y enchiladas, también lo que llamamos mole. Esta es la comida que hace de vez en cuando.

PM: ¿Sabes cocinar?

MV: Um, no [ríe].

PM: ¿Cómo dirías que mantienes la cultura de otras maneras?

MV: Me parece que lentamente estoy alejándome de la cultura. No escucho mucha música en español, la mayoría es en inglés, y casi todo está en inglés aparte del lenguaje que hablo en mi casa. Ojalá pudiera cambiarlo, pero todos mis amigos son estadounidenses. Las únicas cosas [de la cultura mexicana] están en mi casa, por ejemplo, vemos telenovelas en español.

PM: ¿Te identificas como latina en la escuela?

MV: En realidad estoy orgullosa aunque la gente no está de acuerdo, o me hagan a un lado, me gusta ser llamada latina, me encanta.

PM: ¿Qué significa que te “dejan a un lado”?

MV: No me incluyen en cosas, y soy una persona muy tímida, pues creo que esta es una parte de eso. No hablo con muchas personas.

PM: ¿Cómo hiciste amigos con los amigos que tienes?

MV: Oh Dios mío, fue a través de la escuela primaria. Escribíamos *pen pals*, cartas a otros estudiantes en escuelas diferentes y así conocí a mi amiga Desireé, que es una de mis mejores amigas.

PM: ¿Y eventualmente ustedes se conocieron?

MV: Durante *middle school*.

PM: ¿Y se acordó de ti?

MV: Bueno, sacamos fotos en la escuela primaria para los *pen pals* y cuando al fin nos conocimos, fue interesante.

PM: Sí, y se entendieron. ¿Todavía hablas con ella?

MV: Sí.

PM: ¡Que interesante! Y cuando no es el verano, cuando estás en la escuela, acabas de graduarte, no?

MV: Sí.

PM: Pues podrías hablarme sobre la escuela secundaria, como era la vida cotidiana en la escuela secundaria?

MV: Siempre me levantaba temprano, a las seis de la mañana, hacía mi pelo y me maquillaba. Después iba a la escuela, siempre llegaba temprano, no sé por qué, pero siempre llegaba temprano y esperaba hasta que sonara el timbre. Mis amigos y yo solíamos pasar tiempo en el vestíbulo y hablar de nuestros fines de semana o nuestros planes para el fin de semana e ir a clase. No tenía muchos amigos en mis clases, así que a veces era muy difícil entender lo que estaba pasando.

PM: ¿Socialmente o académicamente?

MV: No, en la clase, no sé si estaba tomando clases difíciles pero siempre les preguntaba a mis compañeros de clase.

PM: ¿Cuál era tu clase favorita?

MV: La matemática.

PM: ¿Eres muy buena en matemática?

MV: Sí.

PM: Ojalá yo fuera buena en matemática. ¿Qué te gusta de Knox County?

MV: Es tranquilo. No hay muchas cosas que me gustan de Knox County.

PM: ¿En serio?

MV: Sí.

PM: ¿Crees que te ayudaron a ser aceptada en la universidad?

MV: Um...

PM: ¿O lo hiciste sola?

MV: Lo hice sola.

PM: Cuéntame del proceso. ¿Cómo enteraste a la escuela?

MV: Empezó con una de las empleadas aquí. Me dijo que ella había ido al programa de enfermería en COTC y me pareció interesante, porque era algo que quería hacer, ser una enfermera. Y en el momento no teníamos mucho dinero, así que era una de las opciones mejores y oí que era un buen programa. Hablé con uno de mis consejeros y tuve una reunión con un representante de COTC y empezamos a hablar del programa y del proceso. Fui de visitar a COTC en el campus de Newark y me gustó mucho. Era pequeño, entonces era fácil de navegar y la gente era muy simpática. Tuvimos unos malentendidos con los papeles; me dijeron que hice la aplicación equivocada así que tuvimos que volver. Estaba ansiosa de empezar.

PM: ¿Cuándo empiezas?

MV: El primer día de COTC es el 26 de agosto, pero soy estudiante de tiempo parcial hasta que pueda entrar en el programa real, entonces será tiempo completo.

PM: ¿Vas a vivir en una residencia?

MV: No, voy a conmutar, ya que no estoy en el programa de enfermería, estoy tomando clases en el campus de Knox hasta que pueda tomar clases de enfermería, después iré a Newark.

PM: ¿Estás emocionada?

MV: Sí.

PM: ¿Quién fue tu inspiración para hacerte una enfermera?

MV: Por el lado de mi padre, tenemos a mi primo, que es un cirujano. Mi tío es un doctor y mi tía es una enfermera?

PM: *Wow*, ¿en México?

MV: Sí, en México, por eso quería empezar.

PM: ¡Qué bueno! ¿Cómo crees que la gente reacciona cuando hablas de ser latina en Knox County?

PM: Sí, no son tan directos. ¿Cómo podríamos mejorar la representación de Latinos en Knox County?

MV: Creo que podemos decirles que no somos personas malas, o sea, somos como todos. Obviamente hay algunas personas aquí en los Estados Unidos que no son muy buenas y tenemos nuestras diferencias. En este aspecto es como México; no todos son malos, ojalá pudieran entender que somos iguales a ellos. Somos latinos, pero somos personas también.

PM: ¿Crees que los roles de las mujeres en México son muy distintos de los roles de las mujeres de Knox County?

MV: Creo que sí, porque en México y en mi familia siempre hay que pedir permiso – la edad no importa. Tengo 18 años, mis amigos dicen que puedo hacer lo que quiera, y les digo que tengo que preguntarle a mi madre, tengo que preguntarle a mi padre, todavía vivo con ellos. No sé, es lo que nos separa.

PM: ¿Quieres casarte y todo esto?

MV: No mis amigos cercanos, pero tengo unos amigos, un amigo que está comprometido. Y creo que está loco.

PM: Sí, creo que eso es loco también. ¿Puedes compartir algunas memorias de tu juventud en Knox County?

MV: Memorias. . . Sólo conozco el manzanar, crecí en el manzanar básicamente. En la segunda granja, como dije, había *trailers* allí y en realidad construyeron una casa nueva para los trabajadores cuando vinieron para recoger las manzanas. Entonces cuando era niña caminaba por los campos. Me gustaba, pero ojalá hubiera sido más agradecida ya que ahora no vivo en los campos. Vivo en el pueblo, pero extraño eso, y creo que la escuela primaria fue mi memoria favorita simplemente porque todos eran niños y no juzgaban, nos tratábamos bien y fuimos amigos. Tan pronto como empieza el *middle school*, se pierden esos amigos porque conocen a otras personas y aún en el colegio se conoce a más personas y vamos por caminos distintos.

PM: ¿Cómo crees que contribuyen al bienestar de Knox County?

MV: [Ríe] Proveemos la comida, no sé.

PM: Esto es importante, como dijiste, tener la comida en la mesa.

MV: Sí.

PM: ¿Qué quieres que la comunidad sepa de ti?

MV: Soy como cualquier otro estudiante, tengo sueños y soy amable. Sé cómo no estar en las noticias, porque las noticias hacen que parezcamos como malas personas.

PM: Sí, es verdad, estoy de acuerdo. ¿Cómo cambiarías a Knox County si pudieras?

MV: Tenemos un restaurante mexicano, pero ojalá hubiera tal vez una tienda mexicana para que pudiéramos comprar lo que nos gusta.

PM: ¿Pues crees que tener una tienda mexicana ayudaría?

MV: Sí, o un mercado, siempre vamos a Columbus. A veces hay más hispanos allí, hay más tiendas, es como un supermercado, tienen productos de México, como comidas y más. Tal vez si trajéramos estas cosas aquí, nos valorarán más.

PM: Esa es una buena idea. ¿Te ha cambiado de alguna manera tu experiencia en América rural? ¿Cómo hubieras sido si hubieras crecido en una área urbana?

MV: No creo que me hubiera cambiado.

PM: Una última cosita: ¿hay algo que no hemos mencionado de lo que quieres hablar?

MV: No.

PM: Pues, María, muchas gracias por tu tiempo y por participar en el proyecto LiRA. Ha sido un placer.